

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANUL

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ IX-ЛЕА.

N^o 40.

Brashov, 16. Maiu.

1846.

Газета де Трансилванія ші Фіеа пентрѣ минте, інімъ ші літературъ аѣ предла пе зп ап дитрег 8 (24 дѣззечері) арцінт, іар пе зп жамътате ап 4 ф. арцінт. Презвтерация се поате фаче ла тоате н. н. дерегъторіі де пощѣ, іар дп Іані ла DD-лор N. ші Хр. Георгіі ші дп Бвкзрещі ла D. Іосіѳ Романов.

Колонісація швабілор ші дндемъ-ріле еі.

Акѣм дѣпъ че ведем, къ орі ші кѣм, тот неам маі споріт дп пѣмънтѣл крѣіеск къ кѣтева зечі де фаміліі швѣвещі де пе ла Віртемверга, нѣ ва фі фѣрѣ де інтерес а арѣака о прівіре дндѣрѣнт песте кінѣл къ каре се аратъ, къ с'аѣ черкат а се дндѣпле-ка ачеі швабі а'ші пѣрѣсі патріа лор ші а дндѣрѣдіша пе а поастрѣ, ші іаръш песте дндемърїле че аѣ гоніт еі дитрѣ ачеастъ дитрепрїндере. Спре а о пѣтеа фаче ачеаста пе есте фѣрте дндемънѣ а скѣте кѣтва дп о вросърїкѣ де опт фѣі че аѣ ешіт ла Раіт-лінген дп Церманія дп кондеїѣл пречепто-рѣлві Бамес сѣнт зрѣмъторїѣл тітлѣ: „Beschreibung des Grossfürstenthums Siebenbürgen; ein Wegweiser für Alle die auswandern wollen, von Präceptor Bames. Reutlingen, 1846, 16 Seiten. О кѣртїчїкѣ де ачестѣа аѣ къ пѣтат фїекаре шваб, каре аѣ веніт дпкоа-че; дпсѣ зпа аѣ кѣзѣт ші дп тѣна зпор прїетені а лѣі Erd. Нїр. дела Кѣзж, кѣмпѣ-ратъ кѣм зїче ел къ 10 крї арц. дела зп шваб католік, каре нефїнд прїїміт ачї, с'аѣ вѣзѣт сіліт а се редпторче ла векоа са патріе. Дп прекѣвѣнтареа ачелѣі вросъре се чїтеск зне-ле ка ачестѣа: („Дпайнте къ кѣтева лѣні аѣ фост ачї (дп Віртемверга) зп преот лѣтерап дела Німеш дп сказнѣл Медіаншлѣі анѣте Рот. Ачела словозїнд маі тѣлді артіколї дп Меркѣрѣл ші Обсерваторѣл швевїк, дескрїсе дппрецїзѣрїле Трансилванїеі ші а локвїторї-лор еі, пофїнд пе вравїі швабі, карїі ста гата а еші кѣтре Амерїка, ка маі віне сѣ се а-шезе дп Трансилванїа, кареа де о парте есте маі апрѣпе, іар де алта аре тѣлтъ асетѣпаре къ Віртемверга. Прокїетареа лѣі нѣ рѣмасе дешартѣ, кѣчї маі тѣлге вапѣре с'аѣ ші дп-кѣркат пе Дѣпѣре къ швабі де ачещїа. Бро-шѣра пѣмітѣ дпчепе аша:

„Мареле прїнчїпат ал Трансилванїеі фаче о парте дп дпѣрѣдіа австріакѣ. Ел е де треї орі маі маре декѣт Віртемверга, ші аре дѣѣ мїліѣне локвїторї. Кліма дї есте аспрѣ, дар дп шестрї маі алес дп пѣмънтѣл крѣіеск е маі калдѣ декѣт дп Віртемверга. Летне аре дп дестѣл, дпкѣт маі пікѣрї нѣ чере тре-

вїїнда а се кѣмпѣра пе ванї. (?) Афарѣ де бѣіле дпѣрѣтѣщї де саре, маі аре дпкѣ алте дѣѣспрезече, каре даѣ ші песте тревзїндѣ (дп дар?). Магіарїі, карїі локвїеск дп пѣрѣіле де теазѣ-пѣпте ші апѣс, ворѣеск зп-гѣреще ші сѣнт католічї; ізвеск тѣпкѣрїле грасе ші дресе віне, слѣпїна къ варѣѣ акрѣ, ші крѣдѣ къ чеапѣ ші аїѣ (зѣтѣроїѣ), папрї-кѣ; беаѣ віп ші віпарс. Трѣіеск дп арїсто-кратїе, знде повїлѣл фаче тот, іар цѣранѣ пімік. Сѣкѣві де орїцінѣ хѣпїкѣ сѣнт грѣпї-дерї, локвїеск пѣрѣіле де мїазѣ-зі, ші вор-ѣеск зпгѣреще. Дп обїчеїзрї зрѣтеазѣ пе магіар, сѣнт католічї ші аѣ констїтѣдіе мїлі-тарѣ. Дп Церманія сѣнт кѣноскѣді дп тім-пѣрїле хѣсарїлор магіарї. Сасїі аѣ пелерїнат ачї дпайнте де 700 ані дп Саксонїа ші дп алте цѣрї, дѣпъ че Трансилванїа прїп рѣс-ѣіеле крѣчіате ші прїп алте вѣтѣі дндемънѣ аѣ рѣмас дешартѣ де локвїторї (??) еі ло-квїеск пѣмънтѣл крѣіеск че е спре теазѣ-зі, пе о дптїндере ка де 200 □ мїліаре пѣтрате, ва сѣ зїкѣ маі маре декѣт регатѣл Саксонїеі ші декѣт дѣкатѣл Баденшлѣі. Немѣрѣл ло-квїторїлор е маі маре де 1/2 мїліѣн. Дп-тре ачещїа 200,000 сѣнт католічї, іар 300,000 лѣтеранї ші реформаці. *) Дп пѣмънтѣл а-честа патрѣ конфесїї релечеѣсе сѣнт прїїміте прїп леѣе, лѣтерапа, католіка, реформата ші зпїтара, іар челалалте сѣнт пѣмаї сѣферїте. **) Ачещї сасї, дп мїжлокѣл кѣрора аѣ швабіі а се ашеза, сѣнт ѳменї ліберї (словозї), къ лімба, къ пѣтретѣнтѣл, къ обїчеїзрїле, вест-мїнтеле, локвїнда ші къ лецїзїреа се осевеск де тоді чеїлалді локвїторї. Констїтѣдіа лор есте демократїкѣ. Гѣвернѣл есте ізрїсїдікїа чеа маі палѣ дп царѣ, кареа консісѣтѣ дп зп гѣвернатор ші дп 12 консіліарї, пе карїі дї алеѣе діета пе віаѣѣ. Гѣвернаторѣл де астѣзі е реформат. Дпнтре консіліарї патрѣ тревїе сѣ фїе магіарї, патрѣ сѣкѣві, іар чеї-лалді патрѣ сасї. Гѣвернѣл аре локвїнда дп Кѣзж. Пе тоді дерегъторїі, прекѣт ші пе преодї дї алеѣе попорѣл. Цѣранї іеаѣ парте ші ла адѣаареа цепералѣ (діетѣ) ші аѣ глас

*) Ачестѣ калкѣладїе нѣ е адевѣратѣ.

Традѣкѣторїѣл.

**) Дар грѣко-католічїі знде аѣ рѣмас? Тр.

ші ла редмиърдиреа контривъдиреа¹⁾ (dare, бір). Сасіі тримит 28 депътаді ла діетъ, кареа се діне пе тот апъл ші копстъ дін о къртаръ. Гзвернъл е вълнд, darea саѣ контривъдіа е фоарте микъ, ші де вані гата сімте дара тревъндъ. Четъденіі де ла ораше, дерегъторіі, солдадіі въіешіі адък съме фрѣмбсе дн черквире, кърчі ачешіа сапъ авр, фер ші саре. Бісерікъ ші шкълъ лътерапъ се афлъ маі дн тот сатъл, кърчі партеа чеа маі таре а локвиторімор есте лътерапъ²⁾; ла чеі де релецеа католикъ ліпсеск амъндобъ³⁾, ші фінд дрѣмъріле маі реле декът дн Віртемберга, аша ачешіа сънт сіліді а черчета аде сеорі шкълеле лътеранімор. Пе лънгъ пагділе че леат пѣтърат пълъ ачі, маі сънт днкъ дн Трансилваніа: ромъні, евреі, армені ші дігані.

Ромъніі сънт чеі маі пѣтероші, дар фърте некълтываді, прощі, плні де патімі сълватиче. Ізвекъ вѣтъреле спіртосе, трѣеск къртъмлігъ, лапте, знт, каш, слъніпъ кър вѣтъроіѣ; локвїеск дн вордеіе ліпите кър лѣт ші коперите кър паіе⁴⁾, де овще сънт зрїсіді пентрѣ фврат ші пентрѣ черкареа де аші рѣсвѣрна. Аѣ осевітъ шѣестріе дн фвратѣла де віте⁵⁾ діптре тоате ле плаче а жѣка ші кълнд сънт вѣді, а се вате⁶⁾. Се діп де релецеа гречеаск ші аѣ пропріа лор лімбъ.⁷⁾ — Брошвріка ачѣеа скрісѣ дѣпъ дателе че леаѣ прїіміт дела прїпнтеле Рот, ворвѣще маі днколо деспре евреі ші дігані. Іар дѣпъ ачѣеа іаръш се днтоарче ла челемалте пагді ші зіче, кър четатеа кърпіталъ а сасімор есте Сівїлъ кър 24,000 парте таре тот сасі лътерані (?), іар а магіарімор Кължъл, кър 18,000 (?) згзврі ші германі.

Съ венім акъм ла мошіі. Дѣпъ дншїпцѣріле прїпнтелѣ Рот, спре рѣдікареа ші днвѣпътѣдіреа лѣкрѣріі кърпѣвлѣ дн Трансилваніа сѣаѣ формат о днсоціре, ла кареа аѣ а се дндрѣпта тоді ачѣіа, каріі вор а кърпѣра мошіі. II. Рот зіче, кър дн Трансилваніа кър 100 фїоріні дн валѣтъ, поді кърпѣра атѣта мошіе, къртъ ла Віртемберга кър 1000. Де ачі днколо пѣтърѣ кърте дгді поді кърпѣра дн Ардеал кър о тіе фїоріні в. в. апъміт о мошіе кър касе, ші кър тоте пѣтѣпѣтрїле трѣвѣнчїосе днкът авїа сѣ ле поді ара кър патрѣ віте; іар внде віне ла кърпѣраеа вітелор, дѣтпѣалѣ адъче пеѣще прецѣрї, каре поте кър вор фї фост днпайте де ачѣаста кър 150 апї.

¹⁾ Мінчїлпъ кър де гробъ.

²⁾ Кърм нѣ! Кълнд н'ар фї ромъніі зпїді ші пѣзнїді.

³⁾ Рѣтѣчїре пеіертатъ! кърчі внде сънт католичї еї пегрешїт кър аѣ бісерікъ ші шкълъ, іар внде нѣ сънг ар фї де прїсос.

⁴⁾ Ба аѣ касе ші де пеатрѣ маі мълді діп еї; ар авѣа ші маі мълді, дакъ н'ар фї авѣт соарте атѣт де вітрегъ.

⁵⁾ Дела чїне аѣ днвѣцат? аѣ нѣ дела чеі че діїѣ фвра а ла grosso?

⁶⁾ Ка ші сасїі, ка ші сѣквїі ші магіарїі, ка ші пѣвавїі.

⁷⁾ Мълдѣмігъ де тоте компліментеле. Ної ка ші вої; къртаді дн лѣзпѣрѣл вострѣ, кър кър съптеді маі вѣні декът алдіі. Нѣ фїді аша фарїсеї.

Апъміт кър кър 60—80 фр. в. в. аї пѣтеа кърпѣра о пѣреке де вої де жѣг фрѣмоші; поте аѣ врѣт сѣ зікъ, кър кър 250—300 ф. в. в. Де ачі днколо ші се спѣне, кър днсоціреа де кареа ам поменїт, пентрѣ днвѣпътѣдіреа лѣкрѣріі пѣтѣпѣтрїлі с'ар афла днпѣрїтѣ де кѣтре монарх ші с'ар естїнде асѣпра днпѣрегѣлѣ пѣтѣпѣт крѣїеск, ші кър еа прїп мїжлочїреа челор патрѣ жѣрпале германе ар фаче кърпоскѣт внде се афлъ де вѣлзаре касе ші мошіі, пе каре кърпѣрѣндѣле ачѣеа днсоціре ле ва да шѣавїлор фѣрѣ сѣїре де прегѣ.*)

Дїп контрѣ „Dorfszeitung дела Ліпсіа“ дн Nr. 31 пѣвлїкъ зп артікол сѣптскріс де зпѣл Міграѣон, каре воїнд пе семне а сѣпѣріа ші а авате пе шѣавї дела прївѣціреа кѣтре Трансилваніа, пе дескрїе патріа атѣт де зрѣт, згзгвїнд маі вѣртос іобѣціа кър тоте сарчїпеле еї сокотїте пѣлъ ші ла пѣтѣрѣл чїомѣцелор де 25, днкът нѣ діїѣ, каре шѣав ар фї атѣт де десперат, ка чїтїнд зпеле ка ачѣстеа, сѣ аїбъ тотъші гѣст а се траѣе кѣтре пої.

TRANSLVANIA.

Брашов, 23. Маїѣ. Дѣпъ рапортѣрі офіціале че авѣм амѣлъ, сѣптем дндатораді а дншїпца кър ла Цара ромънѣаскъ днпреціѣрѣл Терговїціі, одїніоръ ресїдїнда прїпцілор ромънѣціі, ар фї ісѣвѣтїт чїѣта днпре віте, чеа маі реа болъ, че ле поте ажзпѣе пе ачѣсте ші маі прїмеждїоаск пентрѣ о царѣ діп прїчіна молїпсїреї. Семпеле дѣпъ каре се кърпосѣе сѣпт маї кър сеатѣ ачѣстеа: зп фелїѣ де фїорї ка де фїрїзрї, дѣпъ каре зрѣмѣзъ о трѣмѣраре а днпѣрегѣлѣ трѣп ші о деаск сѣтѣраре де кап. Пе зпеле ле чеаркъ ші зп фелїѣ де тѣсѣ рѣсѣпѣтоаре. Насѣл ші гѣра ла днчѣпѣт сѣпт зскате ші фѣрвїндї, дѣпъ ачѣеа днчѣпе а кърѣе о матерїе пѣтѣроаск. А чїпчѣа зі дѣпъ івїреа ачѣстор семне віта де овще каде жѣртѣа вѣлеї. Ачѣстеа пентрѣ економїі де віте.

Аїѣд, 16. Маїѣ. Адънаре де діпѣт. Дн 11. але ачѣстеїа се днчѣпѣ адънареа комїтатѣлѣ че се зіче ал Белградѣлѣ де жос, ші днкъ кър ачѣеа прекрѣпоскѣтѣ кавсѣ де аледѣреа дерегъторїлор челор маї марї. Окѣрпѣвїторїѣл саѣ фѣоїшпанѣл дндатъ ла днчѣпѣт мѣртѣрїсі кѣрат, кър де къртва статѣріле сѣпт хотѣрѣѣте а се днвої кър пѣтѣрѣл де нѣпъ пентрѣ фїекарѣ дерегъторї діп чеї прїмарї, атѣнчї ел дѣ воїе сѣ се факъ аледѣреа ачѣелора, іар рѣтѣїнд ачѣлеа пе лънгъ хотѣрѣреа лор де маї пайнте, кър пѣтѣрѣл трѣїнар, атѣнчї ел — фїїндѣї мѣпїле легате — нѣ поте сѣ се днвоїаскъ кър о асѣменеа аледѣре. Статѣріле префїреѣе, кър ші акъм рѣмасѣрѣ пе лънгъ хотѣрѣреа лор де маї пайнте, адекъ ка сѣ се трїмігъ пѣмаї трѣї вѣрѣвадї рѣцѣлѣ спре аледѣре пентрѣ фїекарѣ дерегъторїѣ, саѣ кърте зпѣл діп фїекарѣ релеѣе, іар нѣ кърте трѣї дѣпъ кърм чере гзвернъл. — Кълнд венї треава ла аледѣреа солгъ-вїреїлор, фамосѣл депѣтат ал Белградѣлѣ де жос ші капѣл о-

*) Аша дар тот е адеѣрат, чеаа че Wochenblatt пѣга пе тѣрге, зікълнд кър н'ар ста днфїїпцатѣ нїчї о днсоціре дн фаворѣл шѣавїлор. Тр.

posiției din Transilvania в. Dionisie Kemeni възъ дн листа кандидатilor, нзмеле зъвѣа, деспре каре лътеа щие, къ дн тѣмъла че аѣ пѣртат ачеастъ дерегъторіе, аѣ арс кѣм арде фокъла шѣ аѣ тѣрѣит пе попор, прип зртаре ел пофѣ пе окъртѣиторѣ, ка съ'л скѣдъ дн листа кандидатilor, ачеста днсъ нѣ се дн-дѣплекъ. — Причина релеціѣсъ а ромънilor Чертешенѣ іар венѣ ла десватере, днсъ фъръ врези ресълтат. — Кътара хотърѣсе о педансъ аспра зпор преваріканці де саре, шѣ трімісе педанса ла ачест комітат съ о пѣіе дн лѣкраре. Комітатъла днсъ декларъ кѣрат, къ ел нічѣ аѣ пѣс'о, шѣ нічѣ къ о ва пѣне кѣндѣа дн лѣкраре, де времѣ че дн асеме-неа прічинѣ нѣ кѣбѣще пе кътаръ де трѣв-пал жѣдекътореск; дечѣ де аре кътара чеѣа аспра преваріканцілор де саре, съ'л каѣте пе кален леціѣ ла ізрісдікціа кѣвенітъ. — Дела Ціоаціѣла де сѣс с'аѣ чітѣт о рѣгъмінте, дн каре се пльнде попоръла аспра евреїлор, къ дн ферверѣа віпарсѣлѣ ар местѣка вітріол, ка съ'л фіе маї таре. Комітатъла афлъ къ кален а орѣндѣі о комісіе черчетъторѣ. — Маї пѣ зртъ венѣ ла десватере шѣ прічина шѣабїлор дншеладѣ дела Віртемверга пріо о парте де сасї. (Erd Hir. Nr. 145.)

Дн комітатъла Белградълѣ де сѣс, каре днкъ днѣ адънаре таркалъ дн 7. Маїз ла Sz. Mártonfalva, днтре алтеле венѣ ворѣа шѣ пентрѣ деселе фѣртѣрѣ де віте, спре а кѣрор днкоцізраре зпї сѣѣтѣрѣ, къ ар фі віне а се рѣдіка шкѣле шѣ маї алес інстітѣте пѣзі-тоаре де прѣвчѣ, алціѣ іаръш къ пе лѣогъ тоатъ крещереѣ че с'ар да попорълѣ, скопѣла ачеста тот нѣ се ва кѣціга деплїн, пѣпъ кѣнд дерегъторїѣ де пе ла комітате пѣшѣ вор скїмба практіка де асѣзѣ ш. а.

ЪНГАРИА.

Ън пемеш дела Рона де жос дн комі-татъла Маратѣрѣшѣлѣ, анѣме Рїшко днсоціт де алці патрѣ хоці, пѣвѣлѣ зіоа пе ла амїазї аспра зпор словачѣ дела Сченъз, карї се пегодіа къ ої, шѣ дѣ вѣтѣрѣ де мѣрте, лѣп-дѣле ванї че аѣа ла сіне 1325 фїорїнѣ дн валътъ. Дої дн ачѣі зчїгъторѣ с'аѣ прїнс дн 25. але трекътеї, шѣ дѣпъ дренѣла статарїѣ че есістъ дн Ънгарїа се шѣ спѣнзѣраръ дн Рона де жос; асемеенеа соарте аѣдеаптъ шѣ пе кѣнїтанъла лор Рїшко, каре дн 26. але трек. днкъ се прїчсе ла Петрова.

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣкѣрѣшѣ, 18. Маїз. Сѣїта в. к. че есте днсѣрчїнатъ а комплїмента пе М. Са сѣлта-пѣла ла Рѣщїѣкъ шѣ карѣа консъ дн есел. са ценералъ фелдмаршаллїтенант шѣ кавалер D. deХес, дн консіларїѣла де кѣрте варонъла де Хѣсар, дн DD. маїорѣ шѣ рїгтаїстрїѣ ва-ронъла Іожїка шѣ Шпїегелфелд, контеле Зїчї, прїнцѣла Лїхтенцаїн, конт. Монтеново, Палфї шѣ Троїе асемеенеа шѣ дн варонъла Белдї, каре ва слѣжї де тѣлмач, днделегънд ла Цїврціѣ, къ М. Са сѣлтапѣла ш'ар фї скїмбат планъла кѣлѣторїеї, дн а кѣрѣїа зртаре авїа ва сосї ла локъла хотърѣт пе ла сѣѣршїтѣла ачестеїа с'аѣ пе ла днчепѣтѣла лѣї Ієнїе, аѣ маї пре-

ферїт а петрече тїмнѣла пѣпъ атѣнчї дн кѣ-пїтала Ромънїеї, знде інвітаді фїїад де кѣтре Д. Са прїнцѣла домпїторѣ, аѣ шѣ сосїт дн віперѣа трекътъ, декът ла Цїврціѣ. О парте дн ачестъ депѣтадіе с'аѣ ашезат дн пала-тѣла прїнціар пе подѣла тогосѣсеї, іар чеѣа-лалтъ пе ла зпїї воїерї де рангъла днѣтѣѣ че се афлъ аколо дн вечїпѣтате, карї іаѣ прїї-міт къ тѣтъ драгостѣа шѣ оспїталїтатеа до-рїтъ. —

Лѣкрѣрїме пентрѣ рѣдікареѣ фѣпѣтѣлор дн кѣпїталъ аѣ днпїнтат днтрѣ атѣта, къ дн 10., 13. шѣ 15. але ачестеїа с'аѣ хотърѣт а се да къ лічїтадіе ла чел че ва чере маї пѣзіо. Тоці локѣиторїѣ се вѣкѣрѣ де ачестъ днтрепрїндере, карѣа ва депѣрта о ліпсъ де апъ че се сімціа де тѣлѣт дн ачест' ораш таре. Ла зпїї лі се паре, къ ар фї фост де дорїт, ка некѣрѣдѣндѣсе спеселе, съ'л се фїе пѣ-тѣт мїжлочї дерїварѣа апеї дн ачеле фѣпѣтѣї дн врези ісвор кѣрат, іар нѣ дн тѣлѣзѣреѣ Дѣтѣвоїдѣтъ, карѣа есте пѣрѣреѣ калѣтъ шѣ дн-соцітѣ де зпеле лѣкрѣрї дѣштане гѣстѣлѣї о-менеск. Къ тѣте къ акѣм прїо дерївадіа че і се фаче шѣ прїо машїна стрѣкѣрѣтоаре се ва маї кѣрѣці кѣтѣа.

Chronică străină.

Тѣрчїа. Константінопол, 11. Маїз. Скрї-сорїме дела Константінопол адеверѣазъ шїреѣ че с'аѣ фост днпрѣшїїат дн тѣте пѣрціме, кѣмкъ адекъ сѣлтапѣла днтр'адѣвѣр ар фї пор-пїт пе таре дн 1. Маїз; днсъ дѣпъ че аѣ кѣлѣторїт ка врео 20 міле, с'аѣ възѣт оїліт а се рѣлѣторѣ дн прїчина деселор валѣрї че се івїрѣ, шѣ а днтрепрїнде кѣлѣторїа пе зскат ла 6. але ачестеїа, днкът ла 14. се аѣцента ла Адріанопол. Ес. са міністрѣла Решїд паша дн днсодеѣше дн ачестъ тѣрѣадѣ кѣлѣторїе.

Трактатъла чел поѣ пегѣстореск днтрѣ Пѣртъ шѣ Рѣсіа, деспре каре ам маї поменїт шѣ пої дн газетѣ, с'аѣ днфїїндат днтр'адѣ-вѣр шѣ с'аѣ шѣ сѣпѣскрїс де кѣтре днпѣтерпї-чїдії амвелор пѣтерї, адекъ де кѣтре Решїд паша дн партеѣ Тѣрчїеї шѣ де кѣтре Тїтов дн партеѣ Рѣсіеї.

М. Са дѣмна Молдавїеї, шѣ фїа прїнцѣ-лѣї де Сатос аѣ ажѣнс ла Константінопол дн 5. але ачестеїа. Дѣпъ о скѣртъ петречере ла пѣрїнтеле сѣѣ, ар де гжод а мерѣе ла Італїа, дѣпъ кѣм ам маї зїс дн зпѣла дн пѣ-терїї пошрїї.

Грѣчїа. Атіна. Грѣчїї іаръш се дн-кѣркъ де прїчина фїанцелор; кѣчї пѣтерїме днпрѣтѣтѣторѣ анїміт Енглїтера дѣ сілеск съ пльтіаскъ, іар еї респѣнд: „Фїанцѣле пѣстрѣ сѣпѣ дѣрѣпѣпате шѣ прѣдате де кѣтре тоці, тѣте се афлъ дн старѣа чеѣ маї реѣ, тѣсѣрїме че се орѣндѣїеск дн прївїнда ачестора асігѣрѣ рѣпїреѣ шѣ доведеск о гроасъ пѣціїндѣ.“ Тѣте ачестѣа кѣвїнте аѣ ешїт дн ростъла міністрѣлѣї де фїанцѣ дн Грѣчїа D. Попїропѣлос.

Баварїа. Мізпхен, 12. Маїз. Прїчина верѣї (олѣвінеї) аѣ ажѣнс а фї десѣѣтѣтъ дн адънареѣ ценералъ а цѣрїї, знде днѣ кѣтѣѣа зїле пѣпъ съ'л се пѣтъ регѣла дн тѣтъ прї-

vinga. Чине ар ои маї сокотит, къ немѣи вор ажънде кънда съ се ватъ дин причіна знеї везтѣри атът де тикълосе. Ла ної чеї дрепт сът оаменї маї прощї, днсъ къ тогъ про- стїеа пентрѣ рѣдикареа саѣ скърїреа прецълї апѣмїт а знеї везтѣри ка шї ачеаа пѣ їаѣ въ- зѣт нїме днкѣерѣндѣсе шї револтѣнд, днкѣт съ чеарѣ тревѣнда а се соѣтѣи дн діетѣ пент- рѣ о причїнѣ ка ачеаа, шї а дмплеа кътева жърнале къ ресълтатѣ десватерїлор.

(Жърн. зпїв.)

Вїртемерга. Ълн, 13. Маїз. Дн съ- рїле треќѣте де днчеркъ шї ачї о ресколѣ, саѣ маї вїне о тѣрвзраре днтре швабї дїн причїна зпїи кърчмарїв, каре де дмпрезвѣ къ швабїи аколо ла кърчмѣ печїнстїрѣ пе зп къ- лѣред. Ачеста днсъ грѣвїнд дн фѣга таре дшї вїетѣ товарошї карїї дн фаца полїдїеї ло- кале дшї лѣарѣ сатїсфачере еклатантѣ трѣ- гѣнд вїртѣл жос. (S. P.)

Рѣсія. Ст. Петерсѣврг. Щїрї нѣ де ла Казкасія вор съ пе адѣкъ дн испїтѣ а креде, къ зпеле семїндїї де але мѣткенїлор ар черка съ се стѣпїе де вѣпѣ воїе мѣскалїлор. Съ ве- дем че ва зїче шї Шамїл, къпетенїа мѣпте- вїлор шї ерозл дїн зїмеле нѣстрѣ, каре дѣпѣ кътм аолѣтм дїн скрїсорї партїкѣларе, се гѣ- теде къ планѣрї нѣ шї къ пѣтерї реноїте.

(Allg. Ztg.)

Din Іашїї. Априліе 29. 1846.

Дн Gazeta de Transilvania сънт Nr. 31 се кѣрїнде зп артїкол днпѣртѣшїт de D. Іоан Драгош жѣделе де повїлі дїн комїтатѣл Бїхарѣї. Дн артїколѣ ачеста, пе лѣпгѣ пе- цїїнда шї лїпса есперїендїеї авторѣлї пѣ vede чїнева алта декѣт пѣмаї о рѣятате шї о па- тїтѣ де а клеветї асѣпра апроапелѣї; де ар ої къноскъте чїнстїтѣлї пѣвлїк де аїчї днсъшї- теле авторѣлї, еѣ аш тревѣї се так акѣтм, дар дѣпѣ че пе дѣнсъл аїче нїме пѣл къпѣ- ще, тѣ сїмт даторїв а рѣспѣнде ла артїколѣл лѣї, къ атѣта маї вѣртос къчї шї сїнгѣр дн- къ съвт некѣноскът аїчї, шї къ дефїмареа къ каре Длѣї фѣрѣ кърѣдаре соѣшїе чїнстеа теа шї а фамїліеї теле, пѣ о пот трече къ vederea ка ом къ карактер; апої ла ачеаа тѣ днволдеде шї ївїреа де чїнсте преќѣт тот одатѣ шї амвїдїа моралѣ, днсъшї дрептѣл фїреск днкѣ тѣ днпѣтернїчеде спре ачеаа. Еѣ къ адеѣрат пѣ тѣ вої словозї а рѣспѣнде ла днжосїрїле, калѣтнїїле шї пещїїнда їсторї- къ а авторѣлї, пентрѣ-къ презентѣл шї тре- вѣтѣл тѣ апѣрѣ днпротїва ачелора, дар воїв ѣзмаї а арѣта аїче днпрецїзѣрїле ачеле, че фак ка лѣкѣиторїї Ъгарїеї съ се деспартѣ дн партїде, шї ка еї се фїе атѣта де слабї, днкѣт еї пѣ ѣзмаї днѣвнтѣрѣ дн цара лор, дар шї афарѣ дн цѣрїле стрїїне днкѣ съ хрѣ- веаскъ трѣ шї завїстїе зпїї днпротїва ал- тора. Дн Ъгарїа сънт доаѣ партїде, зпа консерватївѣ шї алта лїбералѣ, непорочїреа а- чеаа аѣ ловїт шї пе комїтатѣл Бїхар; дар фїїндѣкъ дн комїтатѣл ачеста, партїда лїбералѣ е ковѣршїтоаре, ачеаа консерватївѣ че се аолѣ шї дн фѣрѣптеа адмїнїстрадїеї, есте невоїтѣ а

лѣкра раг force шї прїн тоате кїпѣрїле щїсто спре а пѣтѣ венї ла скопѣл съѣ. D. Драгош днкѣ се аолѣ днтре амплїадїї адмїнїстрадїеї, щїїм днсъ къ порокѣл неащентат днрѣзѣра- зѣ дн фелїзрїте кїпѣрї асѣпра оаменїлор, пе зпїї адеќѣ і фаче влѣнзї шї modestї, їарѣ пе алдїї афектадїї, мѣндрї шї несѣферїдї; дн кї- пѣл ачест дїн зрѣтѣ аѣ днрѣзѣрїт порокѣл шї асѣпра D. Драгош, каре шїаѣ алес тїмѣл де фацѣ спре а лѣкра пентрѣ їнтересѣл съѣ, пе пѣтѣнд прївї къ вѣкѣрїе шї плѣчере ла чел треќѣт. Partida консерватївѣ грешїндѣшїї калѣлѣл саѣ прївїнд ла nepotism дн конгрѣ- гадїа треќѣтѣ м'аѣ алес шї прѣ мїне шї пе фрате меѣ — че слѣжеде статѣлїї де вр'о 30 de anї — днтре амплїадїї адмїнїстрадїеї, форматѣ кътм зїк дїн партїда консерватївѣ; фїїнд днсъ къ фамїліа теа дїн каре о треїме се аолѣ дн фелїзрїте дрегѣторїї пѣвлїче, вреа съ пѣшаскъ къ дѣхѣл веакѣлї шї съвт стеа- гѣл лїбертѣдеї, ачеаа пѣ плаче зпора зпоре соапе, днтре каре есте шї D. Драгош. Дѣ- пнеалѣї аолѣндѣсе сѣвордїнат амплїат съвт фрате меѣ, пе прївїнд ла ачеаа къ атѣта време саѣ хрѣнїт ла маса ачелѣїа, пѣ саѣ рѣшїнат ал вїнде, шї а зпелтї тот фелїла де їнтрїдїї дн- протїва лѣї, къ кїпѣл ачеста фамїліа теа саѣ фѣќѣт ка о повоарѣ несѣферїтѣ днпїнтѣа пар- тїдеї консерватїве. Фїїнд дечї къ кредитѣл фа- мїліеї теле, есте къ мѣлт маї таре дн Ъ- гарїа декѣт съ фїе фрїкъ къ се ва пѣтеа стрї- ка прїн зпелтїрїле зпоре оаменї днпосїдїї; а- честїї аѣ кътетат прїлеж, ка тѣкар дн цѣрїле стрїїне съ нїл поате стрїка, нїчї аѣ тревѣїт се къцете мѣлт ла кїпѣл, къ каре ар фаче а- чеаа, къчї D. Драгош аѣ фост дндатѣ де фацѣ. Днтре мїне шї D. Драгош нїчї одатѣ п'аѣ фост вр'о легѣтѣрѣ де претенїе, нїчї тѣ- кар атѣнчї кънд ел се хрѣнеа ла маса фрѣ- дїне-меѣ, еѣ сънт лїбералїст ел пѣ е, їнтересѣл персонал днсъ'л фаче се зїкъ, къ ел е де пар- тїда консерватївѣ; аша дар нефїїнд днтре ної вр'о легѣтѣрѣ прїватѣ саѣ полїтїкъ, пѣ тревѣе съ пе тїрѣтм къ днлѣтѣфареа че о аре л'аѣ дндемнат а скрїе калѣтнїї дн помелїтѣл артї- кол асѣпра теа шї а фамїліеї теле — дн прївїре кътрѣ калѣтнїа че мї се фаче ка кънд еѣ аш ої венїт аїче къ скоп де а дншѣла пре чїнева, тѣртѣрїсаскъ повїла шї чїнстїта фамї- ліе де Стѣрза, преќѣт тот одатѣ шї деспре пѣртареа че о ам авѣт пѣлѣ акѣтм дн тїмѣл пентрѣчереї теле аїче. Шї ачеа днкѣ есте мїнчїлѣ, къ еѣ ѣзмаї дела сїне'мї шї пентрѣ їнтерес персонал аш ої венїт аїче, пентрѣ-къ еѣ ам венїт къ пленїпотендїе къпѣтатѣ дела фамїліа теа днтрѣ а лѣкра пе къїле лецїїте пентрѣ зпїреа ачестор доаѣ фамїлії, апої D. Драгош пе лѣпгѣ тоате калѣтнїїле че ле ар- рїкъ асѣпрїне тревѣе шї сїнгѣр се тѣртѣ- рїсаскъ, къ фамїліа теа есте пропрїетарѣ дн комїтатѣл Бїхар, шї къ мѣдѣлѣрїле еї се аолѣ де маї мѣлѣт време дн дрегѣторїїле пѣвлїче а статѣлїї, прїн зрѣтаре къ ачеааш фамїліе а теа пѣ дн веакѣл ал 19 саѣ ївїт, дар де о време маї днделѣпгѣ есїстѣ дн комїтатѣл Бї- хар съв ѣстеле де Тѣрзо. —

(Ва зрѣта).